

SECOND SUNDAY OF LENT
II DOMINGO DE CUARESMA
MARCH 5, 2023



PASTORAL TEAM **EQUIPO PASTORAL**

Ana Valencia Hablo Español
Pastoral Services & Faith Formation Director
Servicios Pastorales y Formación de Fe
732-356-0027 ext. 102
ana.valencia@sjcbb.net

Edgar Chaves Hablo Español
Deacon | Diácono
deacon.edgar@sjcbb.net

Gary Newton
Deacon | Diácono
deacon.gary@sjcbb.net

Gustavo Sandoval Hablo Español
Deacon | Diácono
deacon.gustavo@sjcbb.net

Jacek Malik
Operations Manager
Gerente de Operaciones
jacek.malik@sjcbb.net

Joseph Kerrigan Hablo Español
Pastor | Párroco
jkerrigan@diometuchen.org

Kathy Champignon
Pastoral Assistant
Asistente Pastoral
732-356-0027 ext. 103
reled@sjcbb.net

Martha Rovitto Hablo Español
Administrative Assistant
Asistente Administrativa
732-356-0027 ext. 104
martha.rovitto@sjcbb.net

2023 MASS INTENTION
BOOK NOW OPEN
LIBRO DE INTENCIÓN DE MISA
2023 AHORA ABIERTO

LOCATION: **UBICACIÓN:**

Church & Office
Iglesia y Oficina
111 East High Street
Bound Brook, NJ 08805

Mailing Address
Dirección de Envío
P.O. Box 72
Bound Brook, NJ 08805

OFFICE HOURS: **HORAS DE OFICINA:**

Morning Hours
Horario del Día
Mon-Thur, 9 AM - 12 PM
Lun-Jue, 9 AM - 12 PM

Evening Hours
Horario de Noche
Tue & Thur, 6:30 - 8:30 PM
Mar y Jue, 6:30 - 8:30 PM

MISAS:

SÁBADO
7:00 PM Español

DOMINGO
12:00 PM Español

MAR-VIER
7:00 PM Español

MASS TIMES:

SATURDAY VIGIL
5:00 PM English

SUNDAY
8:00 AM English

MON-FRI
8:30 AM English

SAT (DAILY)
8:00 AM English

CHILDREN'S BAPTISM | BAUTIZO DE NIÑOS

Baptism is our incorporation into the Body of Christ and the foundation of our sacramental life. Contact Ana Valencia at the parish office to begin the process of instruction and celebration.

El bautismo es nuestra incorporación al Cuerpo de Cristo y el fundamento de nuestra vida sacramental. Comuníquese con Ana Valencia o Martha Rovitto en la oficina parroquial para comenzar el proceso de instrucción y celebración.

RECONCILIATION | RECONCILIACIÓN

Saturdays from 4:00–4:30 pm at the church. Other times available by appointment.

Sábados de 4:00 a 4:30 pm. Para confesarse en otro momento puede hacer una cita.

CHILDREN'S PENANCE - EUCHARIST - CONFIRMATION | PENITENCIA - COMUNIÓN - CONFIRMACIÓN DE NIÑOS

Preparation for these sacraments of initiation are handled within our Faith Formation program. For questions, contact Ana Valencia.

La preparación para estos sacramentos de iniciación se maneja dentro de nuestro programa de Formación de Fe. Para preguntas, contactarse con Ana Valencia.

ADULT INITIATION | INICIACIÓN DE ADULTOS

The Rite of Christian Initiation of Adults (RCIA) is the path for those seeking to learn more and perhaps ask for full initiation into the Catholic church. A related process is available for those adults who only need to receive the Sacrament of Confirmation. For initial questions, contact Deacon Gary Newton.

El Rito de Iniciación Cristiana de Adultos (RICA) es el camino para aquellos que buscan aprender más y quizás pedir una iniciación completa en la iglesia católica. Un proceso relacionado está disponible para aquellos adultos que solo necesitan recibir el Sacramento de la Confirmación. Para preguntas iniciales, comuníquese con el Diácono Edgar Chaves.

CHRISTIAN MARRIAGE | MATRIMONIO CRISTIANO

Congratulations and blessings on your engagement. Every couple has unique gifts and needs, and our clergy will walk and work with you to meet our own time-tested standards to get you to the altar and beyond. Contact Deacon Gary Newton.

Felicitaciones y bendiciones por su compromiso. Cada pareja tiene dones y necesidades únicas, y nuestro clero caminará y trabajará con ustedes para cumplir con nuestros propios estándares probados por el tiempo para llevarlos al altar y más allá. Comuníquese con el Diácono Edgar Chaves.

ANOIDTING OF THE SICK | UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

Freely offered to those who are sick, facing surgery, those with chronic mental or emotional illness, and those of advanced age. In the COVID-19 era, certain conditions prevent clergy from home visits and hospitals, but contact the parish office if you would like the sacrament administered.

Se ofrece gratuitamente a los enfermos que se enfrentan a una cirugía, a los que padecen enfermedades mentales o emocionales crónicas y a los de edad avanzada. En la era de COVID-19, ciertas condiciones impiden que el clero visite el hogar y los hospitales, pero comuníquese con la oficina parroquial si desea que se administre el sacramento.

HOLY ORDERS | ORDENES SAGRADAS

If you are sensing God's call to service as a priest or deacon in the church, contact our pastor and/or any parish team member you feel can best serve you. Similarly, even though there are no sacraments associated with the religious life, monastic life, lay ministry or faith-based humanitarian service, please contact us if we can help you in your discernment.

Si siente el llamado de Dios para servir como sacerdote o diácono en la iglesia, comuníquese con nuestro párroco y/o cualquier miembro del equipo pastoral que crea que puede servirle mejor. Del mismo modo, aunque no hay sacramentos asociados con la vida religiosa, la vida monástica, el ministerio laico o el servicio humanitario basado en la fe, contáctenos si podemos ayudarlo en su discernimiento.

ALTAR CANDLES | VELAS DEL ALTAR

In Memory of: Wanda & Józef Malik

SANCTUARY CANDLE | VELA DEL SAGRARIO

For the Intention: Jack Friar

MASSES & ACTIVITIES FOR THE WEEK

MISAS Y ACTIVIDADES PARA LA SEMANA

Monday, March 6, 2023

- 8:30 am Health and Blessings for Yans, request of mom
6:00 pm Lectio Divina
7:00 pm Covid-19 Memorial Mass

Tuesday, March 7, 2023

- 8:30 am Grace Beckles, request of Marcelyn Epps
6:00 pm Contemplative Prayer
6:30 pm Vespers
7:00 pm Linda Ragusa, 2do aniversario, petición de Familia Wong-Jaramillo

Wednesday, March 8, 2023

- 8:30 am Health of Felix Reid, request of John and Irene Gyori
6:00 pm Contemplative Prayer
6:30 pm Vespers
7:00 pm Por todas las almas, petición de Luz

Thursday, March 9, 2023

- 8:30 am Eileen Reid, request of John and Irene Gyori
6:00 pm Contemplative Prayer
6:30 pm Vespers
7:00 pm En agradecimiento al Señor de los Milagros, petición de Luz

Friday, March 10, 2023

- 8:30 am Eleanor Cera, request of Louis and Elaine Pilato
6:00 pm Contemplative Prayer
6:30 pm Vespers
7:00 pm Spanish Mass

Saturday, March 11, 2023

- 8:00 am Living and the Dead of St. Joseph
4:00 pm Confessions
5:00 pm Victoria Dudis, request of Dudis family
7:00 pm Feligreses de la Parroquia

Sunday, March 12, 2023

- 8:00 am William Wallace, request of Heuner family
12:00 pm Abraham Acevedo, 7 aniversario, petición de Familia Acevedo

DEVOTIONS | DEVOCIONES

EUCCHARISTIC ADORATION

Every First Friday morning of the month, Adoration of the Blessed Sacrament will now run from 7:00 am - 8:30 am. For every last Friday of the month, an evening Adoration is now offered from 4:00 pm - 7:00 pm.

ADORACIÓN EUCARÍSTICA

Cada primer viernes del mes por la mañana, la Adoración del Santísimo Sacramento ahora se llevará a cabo de 7:00 am a 8:30 am. Para cada último viernes del mes, ahora se ofrece Adoración en la tarde de 4:00 pm a 7:00 pm.

MONTHLY SAINT SHARBEL HEALING MASS

Every 22nd of the month (with some exceptions), a bilingual healing Mass will be offered, focusing on the intercession of Saint Sharbel, the hermit of Lebanon. Next Saint Sharbel Healing Mass:

Tuesday, March 21, 2023 at 7:00 pm

MISA MENSUAL DE SANACIÓN DE SAN SHARBEL

Cada 22 del mes (con algunas excepciones), se ofrecerá una Misa de sanación bilingüe, enfocada en la intercesión de San Sharbel, el ermitaño de Líbano. Próxima Misa de sanación de San Sharbel:

Martes 21 de marzo, 2023 a las 7:00 pm

WAYS TO GIVE | MANERAS DE DAR

ONLINE GIVING: PARISH GIVING

St. Joseph offers Parish Giving, an online option for donating to the Sunday collection. It's simple. Go to the parish website: dreamsofstjoseph.org, click on "Ways to Give" located at the top right, then click on the Parish Giving Logo. For one-time gifts, click on the PayPal logo on the website.

DONACIÓN EN LÍNEA: PARISH GIVING

San José ofrece Parish Giving, una opción en línea para donar a la colecta dominical. Es simple. Vaya al sitio web de la parroquia: dreamsofstjoseph.org haga clic en "Maneras de dar" ubicado en la parte superior derecha, luego haga clic en el logotipo de Parish Giving. Para regalos únicos, haga clic en el logotipo de PayPal en el sitio web.



LIVE-STREAM MASS :

The **8:00 am Sunday Mass** is live-streamed on YouTube and Facebook. Links are available on our website.



TRANSMISIÓN DE MISA EN VIVO:

La **Misa de 12:00 pm el Domingo** se transmite en vivo en YouTube y Facebook. Los enlaces están disponibles en nuestro sitio web.

BISHOP'S ANNUAL APPEAL 2023

The Bishop's Annual Appeal is now in full swing. Incredibly, last year, St. Joseph Catholic Community finished in 3rd place (!) among all parishes in the Diocese of Metuchen for the highest percentage of exceeding our goal. We raised \$44,061, which was a whopping 134% over our \$33,000 goal. Thank you to the 170 people who made donations linked to their names, and the countless more who donated anonymously.

Our in-pew weekend for the Appeal will be March 18-19. If our past recent success is any prologue, this simple but focused moment tends to get us very close to the goal. At this writing (February 27), we are actually nearing 50% of the new goal of \$36,000.

PATRONAL FEAST OF ST. JOSEPH

A bilingual Patronal Feast Mass for St. Joseph will be celebrated on Monday, March 20 at 7:00 pm. A novena is planned for the 9 days before the feast. More details will be available soon.

ATTENTION PARISHIONERS WHO ARE BOUND BROOK CEMETERY PLOT HOLDERS

A meeting of plot holders at Bound Brook Cemetery has been called for Sunday, March 12 at 11:30 am in the cemetery chapel. Many St. Joseph parishioner families would be included in this group.

To let the cemetery know, call the Bound Brook Presbyterian Church office at 732-356-3575.

ST. JOSEPH CAKES FOR SALE MARCH 18-19

St. Joseph Cakes return again this year, this time homemade by a parishioner! Filled with custard or cannoli cream, they will be available for purchase the weekend of March 18 and 19 as a fundraiser.

LIGHTING ALTAR AND SANCTUARY CANDLES

Light up our sanctuary lamp, located directly above the tabernacle in the church, or our altar candles beside the altar and ambo, for an intention. More details may be found on the request envelopes, located beneath the intentions board at the entrance of the church's sanctuary.

STEWARDSHIP

February 19 Weekend Masses	\$ 3,303.40
Weekday Masses	\$ 254.00
Online Giving	\$ 740.06
Total	\$ 4,297.46

February 26 Weekend Masses	\$ 4,010.55
Ash Wednesday	\$ 1,946.72
Weekday Masses	\$ 399.00
Online Giving	\$ 774.66
Total	\$ 7,130.93

SUPPORT THE PARISH BY PURCHASING SHOPRITE CARDS AT NO ADDITIONAL COST

Do you shop at your local ShopRite?

ShopRite Gift Cards are available for purchase after each Mass and at the parish office during the week.



Use the gift cards during your regular shopping trips, at no additional cost. 5% of every sale supports the parish financially. Simply use the card to pay for any purchase and any remaining balance stays on the card. The gift card does not expire.

DONATE TO THE BOUND BROOK FOOD PANTRY

Non-perishable food and household supplies are accepted at the Bound Brook Presbyterian Church on weekdays, from 9:30 am to 1:00 pm and 2:00 pm to 4:00 pm. Call the church if you have questions at 732-356-3575 or reach out to D'Maris Dempsey at joedm88@msn.com or Diane Gilson at dianeg876@gmail.com. They ask that clothing be donated to the Thrift Shop at the United Methodist Church in Bound Brook. Clean, empty egg cartons are always needed too.

VOLUNTEER AT THE LOCAL FOOD PANTRY

The success of the Bound Brook Food Pantry pantry depends heavily on volunteers every Sunday. The first shift, 11:15 am to 1:00 pm, only involves market set-up. The second shift, 12:15 pm to 3:30 pm, includes set-up and working the market. Sign up to volunteer at the pantry here: <https://www.signupgenius.com/go/60b0445aaa829a6f58-bbpc2>.

FAMILY FAITH FORMATION

Family Faith Formation is the new model of religious education at St. Joseph, integrating the whole family into the faith formation of children. Our new model consists of monthly sessions, continuous, no longer tied to the school year. Registrations are now closed.

To learn more about our new model of faith formation, please visit: www.dreamsofstjoseph.org
> Faith Formation > Children's Faith Formation.

March 2023 Sessions:

Session 1: Sunday, March 19, 9:30 – 11:30 am
Session 2: Sunday, March 19, 5:00 – 7:00 pm
Session 3: Wednesday, March 22, 7:00 – 8:45 pm
Session 4: Sunday, March 26, 9:30 – 11:30 am

CRS RICEBOWL 2023

What is CRS Ricebowl?

CRS Rice Bowl is Catholic Relief Services' Lenten faith-in-action program.

Join our faith community in a transformative Lenten journey with CRS Rice Bowl.



SOCCER AND A BROKEN RESERVOIR

In the Dry Corridor of Honduras, climate change causes persistent drought, making farming nearly impossible. With support from Catholic Relief Services, Rony, a farmer, repaired an old reservoir and installed a new irrigation system to improve his harvests. Now Rony can send his son to a soccer academy to pursue his dream of becoming a professional player. How can you work like Rony to support others' needs and dreams? Visit crsricebowl.org to learn more.

Pick up your family's CRS Rice Bowl at the entrance of the church this weekend. It's not too late to participate!

STATIONS OF THE CROSS DURING LENT

"Whoever wants to come after me must deny himself, take up a cross and follow me." (Mt 16:24)

Bilingual Stations of the Cross will take place on Fridays during Lent at 7:30 pm in the church. Join us to walk the way of the cross together.

CONTEMPLATIVE CORNER: CONTEMPLATIVE ELDERS

Our next event for contemplative elders will be Tuesday evening, March 28, at 7:30 pm, when we discuss the concept of "God's Call." All are welcome to the bilingual discussion.

SAVE THE DATES

The Retreat Center at Mepkin Abbey, Moncks Corner, SC has reserved the dates of April 21–25 for our parishioners for a special guided and weeklong "Contemplative Elders" retreat. We expect to fill the entire retreat house, so even with more than a year to go, it is not too early to express your interest to us. We will likely drive and break up the 750-mile trip over two days coming and going.

REGULAR CONTEMPLATIVE ACTIVITIES

Monday: Lectio Divina at 9 am and 6 pm

Tuesday–Friday: Contemplative Practice at 6 pm

IN SOLIDARITY WITH TURKEY AND SYRIA

Help through prayers for the deceased, injured, grieving and for humanitarian workers. Consider helping through direct aid through Catholic Relief Services and local Caritas agencies in the affected region. Help through CRS here: <https://support.crs.org/donate/earthquakes?ms=agicrs2023eqk00her00>

2023 MASS INTENTION BOOK OPEN

The 2023 Mass Intention book is now open. Mass intentions may be submitted on our website: www.dreamsofstjoseph.org > Liturgy and Sacraments > Mass Intention Form. Requests may also be submitted to a pastoral team member.

SUPPORT THE BOUND BROOK FOOD PANTRY

For a local Lenten practice of charity, we continue to deepen our engagement with Bound Brook Presbyterian Church's food pantry. We've recently learned that collecting toiletries — like toothpaste & soap — is needed at the pantry now. We will be setting up a basket in our church narthex for donations. Parish families at the food bank are active both as volunteers and recipients.

SERVICIOS PASTORALES

• **Ana Valencia** está disponible para las personas que necesiten consultar sobre el programa de Formación de Fe Familiar o bautizos. Atiende durante las horas de oficina en el día y la noche.

• El Diácono **Edgar Chaves** está disponible para las personas adultas que deseen hacer el bautismo, comunión o confirmación. También, él prepara a las parejas para el sacramento de matrimonio. Pueden contactarse con él por correo electrónico.

• El Diácono **Gustavo Sandoval** está disponible para aquellas personas que necesiten alguna ayuda espiritual. Para comunicarse con él, pueden llamar al 732-317-8544 o contactarse por correo electrónico.

• La Sra. **Martha Rovitto** atiende todo lo relacionado con Misas, registros parroquiales y certificados. Atiende en la oficina parroquial los martes de 6:30 - 8:30 pm, o pueden contactarse con ella por teléfono y/o correo electrónico.

FORMACIÓN DE FE FAMILIAR

Formación de Fe Familiar es el nuevo modelo de educación religiosa en San José, que integra a toda la familia en la formación de fe de los niños. Nuestro nuevo modelo consiste en sesiones mensuales, continuas, ya no atadas al año escolar. Para aprender más, por favor visite: www.dreamsoftjoseph.org > Formación de Fe > Formación de Fe para Niños.

Sesiones de Marzo 2023:

Sesión 1: Domingo, 19 de marzo, 9:30 - 11:30 am

Sesión 2: Domingo, 19 de marzo, 5:00 - 7:00 pm

Sesión 3: Miércoles, 22 de marzo, 7:00 - 8:45 pm

Sesión 4: Domingo, 26 de marzo, 9:30 - 11:30 am

CERTIFICADO PARA SER PADRINO / MADRINA

Un certificado de padrino es un certificado requerido para ser padrino/madrina para bautizo o confirmación. Para recibir un certificado, se requiere lo siguiente: Ser un miembro registrado, activo (que asiste a Misa) de la parroquia (por lo menos 6 meses); tener al menos 16 años de edad con los sacramentos de iniciación; Si está casado, tener un matrimonio válido dentro de la Iglesia.

CAMPAÑA ANUAL DEL OBISPO 2023

La Campaña Anual del Obispo está ahora en pleno apogeo. Increíblemente, el año pasado, la Comunidad Católica de San José terminó en tercer lugar (!) entre todas las parroquias de la Diócesis de Metuchen con el porcentaje más alto de superación de nuestra meta. Recaudamos \$44,061, que fue un 134% superior a nuestra meta de \$33,000. Gracias a las 170 personas que hicieron donaciones vinculadas a sus nombres y a las innumerables personas que donaron de forma anónima.

Nuestro fin de semana en las bancas para la Campaña será el 18 y 19 de marzo. Si nuestro éxito reciente pasado es un prólogo, este momento simple pero enfocado tiende a acercarnos mucho a la meta. Al momento de escribir esto (27 de febrero), en realidad nos estamos acercando al 50% de la nueva meta de \$36,000.

FIESTA PATRONAL DE SAN JOSÉ

El lunes 20 de marzo a las 7:00 pm se celebrará una Misa bilingüe de la Fiesta Patronal de San José. Se planea una novena para los 9 días antes de la fiesta. Más detalles estarán disponibles pronto. Los pasteles de San José también regresan este año, ¡hechos en casa por una feligrés! Estarán disponibles para su compra el fin de semana del 18 y 19 de marzo para recaudar fondos.

INTENCIONES DE ORACIÓN DEL SANTO PADRE PARA MARZO 2023

Por las Víctimas de Abusos

Oremos por los que sufren a causa del mal recibido por parte de los miembros de la comunidad eclesial: para que encuentren en la misma Iglesia una respuesta concreta a su dolor y sufrimiento.

REGÍSTRESE COMO FELIGRÉS EN SAN JOSÉ

Damos la bienvenida a cualquier persona que se haya mudado a la parroquia o que haya estado inactiva, para registrarse como feligrés. Puede registrarse aquí: www.dreamsoftjoseph.org > Liturgia y Sacramentos > Formularios y Registraciones > Formulario de Registro Parroquial.

CRS PLATO DE ARROZ 2023

¿Qué es Plato de Arroz ?

Plato de Arroz de CRS es el programa de fe en acción de Cuaresma de Catholic Relief Services.



FÚTBOL Y UN DEPÓSITO ROTO

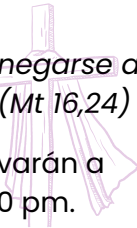
En el Corredor Seco de Honduras, el cambio climático provoca una sequía persistente, lo que hace la agricultura casi imposible. Con el apoyo de la Catholic Relief Services, Rony, un agricultor, reparó un viejo embalse y instaló un nuevo sistema de riego para mejorar sus cosechas. Ahora Rony puede enviar su hijo a una academia de fútbol para perseguir su sueño de convertirse en un jugador profesional. ¿Como puedes trabajar como Rony para apoyar las necesidades y sueños de los demás? Visite crsricebowl.org/es/ para obtener más información.

Recoja el Plato de Arroz de CRS de su familia en la entrada de la iglesia ahora, ¡nunca es tarde!

ESTACIONES DE LA CRUZ

"El que quiera venir detrás de mí debe negarse a sí mismo, tomar una cruz y seguirme." (Mt 16,24)

Las estaciones de la cruz bilingüe se llevarán a cabo los viernes en Cuaresma a las 7:30 pm.



SEMINARIO: "HISTORIAS DE PERDÓN Y RECONCILIACIÓN EN LAS SAGRADAS ESCRITURAS"

Los invitamos al Seminario "Historias de Perdón y Reconciliación en las Sagradas Escrituras" que se realizará el 11 y el 18 de marzo de 2023 de 9:00 am a 12:00 pm en el Centro Pastoral St. John Neumann, 146 Metlars Lane en Piscataway, NJ.

El Padre Gustavo Amell nos guiará a través de algunas de las historias de perdón y reconciliación en las Sagradas Escrituras, como punto de partida para una reflexión personal sobre las historias de perdón y reconciliación en nuestra vida.

El costo es de \$20 por los dos días. Cupo Limitado. Información y registro al 732-243-7543 o por correo: Lesbobar@diometuchen.org

EN SOLIDARIDAD CON TURQUÍA Y SIRIA

Ayude a través de oraciones por los difuntos, heridos, afligidos y por los trabajadores humanitarios. Considere ayudar a través de la ayuda directa de Catholic Relief Services y las agencias locales de Caritas en la región afectada. Ayude a través de CRS aquí: <https://support.crs.org/donate/earthquakes?ms=agicrs2023eqk00her00>

MOVIMIENTO DE LA DIVINA MISERICORDIA

Todos los jueves el movimiento de la Divina Misericordia se une para difundir el mensaje y las enseñanzas de la Divina Misericordia a través de la oración en comunidad, la reflexión del diario de Santa Faustina Kowalska y la realización de las obras de misericordia. Una decena de la Coronilla de la Divina Misericordia es recitada durante la Misa de las 7:00 pm, y la Coronilla completa es recitada después de la Misa como parte de una reunión semanal de devotos.

NOCHE DE ESPIRITUALIDAD CARISMÁTICA

El Movimiento Carismático los invita a vivir una experiencia con el Espíritu Santo, quien nos ayuda a transformar nuestra vida, acercándonos a la fuente de gracia de los sacramentos y la oración. Se reúnen todos los viernes, empezando con la Santa Misa a las 7:00 pm.

DESPENSA DE ALIMENTOS DE BOUND BROOK

La despensa de alimentos de la comunidad de Bound Brook está abierta al público todos los domingos de 1:00 pm a 2:30 pm para familias necesitadas en el gimnasio de la Iglesia Presbiteriana de Bound Brook, ubicada en 409 Mountain Avenue. La entrada al gimnasio se encuentra en el estacionamiento detrás del edificio de la iglesia.

DONE A LA DESPENSA DE BOUND BROOK

Para una práctica local de caridad de Cuaresma, continuamos profundizando nuestro compromiso con la despensa de alimentos de la Iglesia Presbiteriana de Bound Brook. Estaremos colocando una canasta en el nártex de nuestra iglesia para donaciones para la despensa.